

Observe Traffic Rules when Riding a Bicycle

As technical intern trainees, a bicycle is perhaps a familiar means of transportation to you. You probably use one to commute to work, go shopping, or enjoy a cycling outing with colleagues and friends in your leisure time. Bicycles are once again entering the spotlight, not only in Japan, but in other Asian countries as well, for the convenience they provide to the old and young alike, and the small amount of burden they impose on the environment compared to automobiles and motorcycles.

In recent years, however, many traffic accidents have occurred in Japan as a result of riding bicycles in a dangerous way by an increasing number of people who do not know or do not observe bicycle traffic rules. Some of you may have attended a safety retraining course during your intern program in Japan, but there have nevertheless been traffic accidents involving technical intern trainees while riding a bicycle.

The Road Traffic Act was amended on June 1, 2015 as a measure against the increasing number of bicycle accidents. The amendment imposes stricter control on 14 reckless cycling acts, which include ignoring red lights, riding while intoxicated, and failing to slow down on roads where pedestrians have the right of way. Any cyclist over the age of 14 who commits a dangerous rule violation two or more times within a three-year period or who has a traffic accident is required to attend a safety retraining course. Violators who refuse to attend the course are fined.

Below are a number of traffic rules you should be particularly aware of. Please take this opportunity to confirm them to ensure safe bicycle riding.

As a rule, ride your bicycle along the left side of the road.

*Exceptions include places where there are traffic signs that permit bicycle passage and places where automobiles parked on the road obstruct the passage of bicycles. In such places, bicycles may ride on the sidewalk, but ride slowly and give pedestrians the right of way.

- Observe traffic lights, and stop at intersections.
- Do not drink and ride. Do not let others drink and ride, either.
- Do not use a mobile phone while riding a bicycle.
- Do not listen to music through earphones when riding a bicycle.
- Do not use an umbrella when riding a bicycle.
- Do not ride double on a bicycle. Do not ride bicycles side by side except in places where it is allowed.
- Make regular inspections of your bicycle.
- Use bicycle lights at night.

自転車は、交通規則を守って乗りましょう

技能実習生の皆さんにとって、自転車は、とても親しみのあ
る移動手段のひとつではないでしょうか。通勤や買い物に使
たり、余暇に同僚や友人と行楽地に出勤、サイクリングを楽し
んだりすることもあるでしょう。自転車は、老若男女を問わず
に気軽に利用でき、自動車や自動二輪車よりも環境への負担が
少ないことから、日本はもちろん、アジアの国々でも再び注目
されているようです。

ところが近年、日本国内では、自転車の交通規則を知らない人
や守らない人がおり、危険な運転を原因とする交通事故が多く
起きています。皆さんの中には、講習期間中に交通安全教室を
受講した人もいます。技能実習生の自転車運転中の
交通事故も発生しています。

自転車事故の増加を受けて、2015年6月1日に「道路交通法」
が改正されました。自転車での危険行為として、信号無視、酒酔
い運転、歩行者専用道での徐行違反などの14項目を対象に、よ
り厳しく取り締まることになりました。危険行為を14歳以上の
人が3年以内に2回行った場合、または交通事故を起こした場合
に、安全講習の受講が義務付けられました。受講を拒否した場合
は罰金が科されます。

以下に、注意したい交通規則をいくつか示しますので、この
機会に確認して、自転車の安全運転を心がけてください。

- 原則的に、自転車は車道の左側を走る。
- *自転車通行可の標識がある場所や、路上駐車が多くの自転車でも車道を通れない
場所などは例外です。但しそのような場合でも、歩道を走る際は歩行者を優先し、
ゆっくりと通りましょう。
- 信号を守り、交差点では一時停止する。
- 飲酒運転をしない。人にさせない。
- 携帯電話を使いながら乗らない。
- イヤフォンで音楽を聴きながら乗らない。
- 傘を差しながら乗らない。
- 二人乗りをしない。許可されていない場所では2台以上で並ん
で走らない。
- 定期的に点検する。
- 夜間はライトを点灯する。